

**Center for Cross-Cultural Studies**  
*Calle Harinas 16-18, Sevilla, España*

**SPAN 308: Spanish for the Health Professional**

**SPRING 2011**

**Professor: Sara Rumbao Real**

**Office Hours: Mon-Thurs: 11:15 am -11:45 am and Mon/Wed: 1:00 pm -1:20 pm**

**Email: [srumbao@spanishstudies.org](mailto:srumbao@spanishstudies.org)**

### **COURSE OBJECTIVES**

This course is designed for students that have a previous knowledge of the Spanish language and wish to continue their learning in order to use it in a labor context.

The objective of this course is for the students to familiarize themselves with medical vocabulary, and, in addition to using it as a tool for work, for them to be able to speak it fluently in the most common situations of their professional lives. Equally, the students will learn to communicate correctly with Spanish-speaking patients and their families and, at the same time, will acquire a better fluency that will facilitate the exchange of knowledge with other health professionals.

### **STRUCTURE**

The focus is fundamentally practical and communicative, with as much emphasis on oral expression as written. The activities focus on professional life situations and are based on material related to the themes of the course.

The role that the professor plays is to assess and orient the students' activity, giving them the maximum number of opportunities to develop their reflective abilities and their expressive autonomy.

The course consists of 9 united themes that include:

- Presentation of auditory or written material in order to put the student in the situation and to contextualize the language that we want to work on.
- Various activities designed to amplify and expand and consolidate the specific vocabulary of the topic.
- Controlled oral expression activities to do in pairs or small groups and others that are more open (role-playing games, debates, interviews, etc.)
- Review of the use of basic vocabulary.

In addition to working with the units listed above, we will also utilize specialized health-related magazine and newspaper articles.

## TEXTBOOK

Small notebook handed out by the professor

## COMPLEMENTARY BIBLIOGRAPHY

Hidalgo Simón, A. Diccionario bilingüe de Medicina Elsevier. Hardbound, Dorland, 2005.

Lebrede, J. Spanish for Medical Personnel. Boston: Ed. Houghton Mifflin Company, 1975.

Leyva Pérez, M et al. Miniglosario en inglés y español de los términos más utilizados por médicos, estomatólogos y enfermeros. Facultad de Ciencias Médicas “Mariana Grajales Coello”. Holguín, 2000.

Ruiz Torres, F. Diccionario de términos médicos. Valladolid: Zirtabe, 2000

## EVALUATION

**Class attendance is obligatory.** If the student has an unexcused absence, the note for that day will be a zero. Punctuality will also influence the participation grade.

The final exam will be cumulative of all the material that the student has done throughout the course.

1) Participation (+ presentation of articles) .....	25 %
2) Written quizzes .....	25 %
3) Compositions .....	25 %
4) Final Exam .....	25 %

This subject is concentrated on oral expression as much as written; therefore, attendance and participation in the different activities is mandatory.

On the other hand, and in accordance the prescription of the *Writing Program*, the student must write 3 **compositions** on a common topic assigned by the professor. These writings are corrected using a set of symbols and will be given back to the students so that, voluntary, they will revise them and return them with the corrections. The compositions should be typed in Microsoft Word, font Arial 12, and should be double-spaced to facilitate the corrections.

During the course there will be some **written quizzes** (see specific course schedule) over the current material.

The **final exam** will be cumulative of all the material studied throughout the semester.

An “incomplete” will only be granted by the Resident Director with the approval of the professor and only in cases of extreme gravity.

## OTHER REQUIREMENTS

- The course will include a **mandatory visit** to the Hospital Victoria Eugenia. The time of this visit will be announced in class.

## SPECIFIC COURSE SCHEDULE

### Week 1

Presentation of the course and syllabus.

Student introductions.

**Unit 1: Sanitary assistance. Welfare structure.**

**Listening:** *Brief Conversations.*

**Vocabulary:** The Human Body

**Grammar:** Practicing the verbs “doler”; ser and estar

### Week 2

**Unit 2: First Aid**

**Listening:** *In the Emergency Room*

**Vocabulary:** The Skeletal System.

**Grammar:** Past tenses: preterite and imperfect

### Week 3

**Unit 3: Open Institutions: General Medical Consultations**

**Grammar:** Ser y estar

**Vocabulary:** Some common illnesses.

**Listening:** *In the Pediatrician's Office*

**PARAGRAPH 1**

### Week 4

**Unit 4: Infectious Diseases**

**Vocabulary:** The Epidemiologic Chain.

**Listening:** AIDS.

**Grammar:** Commands

**QUIZ 1**

### Week 5

**Unit 5: Pediatric Consultation**

**Grammar:** Commands and direct/indirect objects

**Vocabulary:** Vaccination calendar

**Listening:** *In the Dentist's Office*

### Week 6

**Unit 6: Closed Institutions: The Hospital.**

**Grammar:** Present subjunctive and its usage

**Vocabulary:** Internal Organs and Specialists

**Listening:** *In the Hospital*

## **PARAGRAPH 2**

### **Week 7**

#### **Unit 7: Diagnosis and Treatment**

**Grammar:** Imperfect subjunctive and its usage

**Vocabulary:** Diets and the food pyramid

**Listening:** *With the Nutritionist*

### **Week 8**

#### **Unit 8: Clinical History of the Patient**

**Grammar:** Descriptive sentences with the indicative or the subjunctive

**Listening:** *A Physical Exam*

#### **Quiz 2**

### **Week 9**

#### **Unit 9: Surgery**

**Grammar:** Conditional sentences with “si”

**Vocabulary:** Pre and post operation care. The operating room.

**Listening:** *In a Consultation with the Cardiologist*

## **PARAGRAPH 3**

### **Week 10**

#### **Unit 10: Trauma**

**Grammar:** Final and provisional sentences

**Listening:** *In the Laboratory and the X-Ray Room*

### **Final Review**

## **FINAL EXAM**